

Isa

Chapter 31

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
על- ויבטחוּ יושעוּ סוסים על- לעזרהּ מַצְרַיִם הַיְרֵדִים הַיּוֹ 1
रथहरूमाथि अनि-भरोसा-गर्छन् टेक्नेछन् घोडाहरूमा घोडाहरूमाथि सहायताको-लागि मिस्रमा ओर्लनेहरूलाई हाय
H0982 H8172 H5833 H4714 H3381 H1945

שָׁעוּ וְלֹא מָאֵד עֲצָמוּ כִּי- פְּרָשִׁים וְעַל רָב כִּי רָכַב
हेरेनन् तर-हेरेनन् अत्यन्त बलिया-छन् किनकि घोडचढीहरूमा अनि-घोडचढीहरूमाथि धेरै-छन् किनकि रथहरूमा
H8159 H3808 H3966 H7393

וְרָשׁוּ: לֹא יְהוּהּ וְאֶת- יִשְׂרָאֵל קָרַנְשׁ על-
खोजेनन् खोजेनन् परमप्रभुलाई अनि-परमप्रभुलाई इस्राएलको पवित्रलाई इस्राएलका
H1875 H3808 H3068 H0853 H3478 H6918

मिश्रतिर सहायता माग्नु गइरहेको मानिसहरूलाई हेर। मानिसहरूले घोडाहरू मागिरहेका छन्। घोडाहरूले तिनीहरूलाई बचाउनेछ भनेर सोच्दछन्। मिश्रबाट आएका रथहरू र घोडचढी सैन्यहरूले तिनीहरूलाई रक्षा गर्नेछ भनेर आशा गरिरहेछन्। मानिसहरूले सोच्दछन कि विशाल सैनिक हुँदा उनीहरू सुरक्षित हुनेछन्। मानिसहरूले इस्राएलका परमपवित्रलाई भरोसा गर्दैनन्। मानिसहरू परमप्रभु सँग सहायता माग्दैनन्।

2
לֹא וְיָגֵם- וְיָבֵא חֶכֶם הַיּוֹא וְיָגֵם-
फिर्ता-नलिनुभयो आफ्ना-वचन अनि-आफ्ना-वचनहरू विपत्ति अनि-ल्याउनुभयो बुद्धिमान्-हुनुहुन्छ उहाँ तर-उहाँ-पनि
H3808 H1697 H0853 H0935 H2450 H1931 H1571

אֲנִי: פְּעֻלִּי עֲזָרַת וְעַל- מְרִעִים בֵּית וְקָם- הַסִּיר
दुष्टताको दुष्टता-गर्नेहरूको सहायता अनि-विरुद्धमा दुष्टहरूको दुष्टहरूको-घराना विरुद्धमा अनि-उठ्नुभयो फिर्ता-लिनुभयो
H0205 H6466 H5833 H5493

तर, उहाँ परमप्रभु हुनुहुन्छ जो ज्ञानी हुनुहुन्छ। अनि परमप्रभुले नै उनीहरूका विरुद्ध कष्ट ल्याइदिनु हुन्छ। मानिसहरूले परमप्रभुको आज्ञालाई परिवर्तन गर्न सक्तैनन्। परमप्रभु उठनु हुनेछ र दुष्ट मानिसहरूका विरुद्ध लडनु हुनेछ। अनि परमप्रभु ती मानिसहरूका विरुद्ध लडनु हुनेछ जसले दुष्ट मानिसहरूलाई सघाउन सहायता गर्छन्।

3
הַיּוֹ וְיָגֵם- וְיָבֵא חֶכֶם הַיּוֹא וְיָגֵם-
होइनन् अनि-आत्मा मासु-हुन् अनि-उनीहरूका-घोडाहरू होइनन् अनि-परमेश्वर मानव-हुन् अनि-मिस्रीहरू
H7307 H3808 H1320 H0410 H3808 H0120 H4714

כָּלָם וְיָחֲרֵוּ עֶזְרָה וְנָפַל עֲזָרָה וְכִשְׁלַ וְיָחֲרֵוּ וְיָחֲרֵוּ
सबैजना अनि-सँगै सहायता-लिने अनि-ढल्नेछ सहायता-गर्ने अनि-ठोक्नेछ आफ्नो-हात लम्ब्याउनुहुनेछ अनि-परमप्रभुले
H3605 H5826 H5307 H5826 H3782 H3027 H5186 H3068

וְיָחֲרֵוּ: יְקָלִיוּן:
— नाश-हुनेछन्
H3615

मिश्रका जनताहरू केवल मानिसहरू मात्र हुन् परमेश्वर होइनन्। मिश्रबाट आएका घोडाहरू केवल पशुहरू मात्र हुन् आत्मा होइनन्। परमप्रभुले आफ्नो हात फैलाउँनु हुनेछ र सहायता गर्नेहरू पराजित हुनेछन्। अनि सहायता चाहाने मानिसहरू पतन हुनेछन्। ती सबै मानिसहरू-सँगै नाश हुनेछन्।

4
 כִּי כֹה אָמַר וַיְהִי מַלְאֲכֵי כְאֲשֶׁר יְהִי הָאָרֶץ וַיְהַכִּיר עַל-
 किनकि यसरी भन्नुभयो परमप्रभुले मलाई जसरी गर्जन्छ सिहले अनि-युवा-सिंहले आफ्नो-शिकारमाथि

טָרְפוּ אֲשֶׁר יָקָרָא עֲלָיו מְלֵא מְלֵא רָעִים מִקּוֹלָם לֹא יִהְיֶה שִׁיכָרְמָא
 शिकारमा जसको-विरुद्धमा बोलाइन्छ उसमाथि भरिएका गोठालाहरूले तिनीहरूको-स्वरबाट डराउँदैन डराउँदैन
 H2865 H3808 H4393 H7121 H2964

וַיִּמְהַמוּנָם לֹא יַעֲנֶנָּה כִּן יִרְדּוּ יְהוָה לְצַבָּא עַל- הַר-
 अनि-तिनीहरूको-भीडबाट तसिन्न तसिन्न त्यसरी ओर्लनेछ परमप्रभु सेनाहरूका युद्ध-गर्न पर्वतमाथि सियोन-पर्वतमाथि
 H3808 H6633 H3068 H3381 H2022

צִיּוֹן וְעַל- נִבְעָתָהּ:
 सियोनको अनि-माथि उसको-डाँडामा
 H1389 H6726

परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो “जब एउटा सिंह अथवा सिंहको बच्चाको खानलाई पशु पक्रन्छ, सिंह मृत पशुको छेउमा उभिन्छ अनि गर्जन्छ। त्यसबेला कसैले पनि ठूलो सिंहलाई डर देखाउन सक्तैन। सिंह यदि मानिसहरू आएर कराए पनि डराउँदैन। मानिसहरू ठूलो स्वरमा कराए पनि सिंह भाग्दैन।” यस्तै प्रकारले, सेनाहरूका परमप्रभु सियोन पर्वतमा झर्नु हुनेछ। परमप्रभुले त्यस पर्वतमाथि लडाइँ गर्नु हुनेछ।

5
 כְּצַפְרֵים עֲפוֹת כִּן יִגָּן יְהוָה צְבָאוֹת עַל- יְרוּשָׁלַם נְגוֹן
 चराहरू-जस्तो उड्ने त्यस्तै रक्षा-गर्नुहुनेछ परमप्रभु सेनाहरूकाले यरूशलेममाथि यरूशलेमलाई रक्षा-गरी
 H6833 H1598 H3068 H3389 H1598

וְהָצִילָהּ וְהָמְלִיטָהּ פֶּסַח וְעַל-
 अनि-छुटाई अनि-बचाई उम्की
 H4422 H5337

चराहरू आफ्ना गुँडहरूमाथि उडीरहे जस्तै गरी सेनाहरूका परमप्रभुले यरूशलेमलाई बचाउनु हुन्छ। परमप्रभुले उसलाई बचाउनु हुन्छ। परमप्रभुमाथिबाट जानुहुनेछ र यरूशलेमलाई बचाउनु हुनेछ।

6
 שָׁבוּ לְאֶשֶׁר הָעַמִּיקוּ סָרָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 फर्काओ जसबाट गहिरो-विद्रोह छै-विद्रोह हे-सन्तानहरू इसाएलका
 H7725 H6009 H5627 H3478

इसाएलका नानीहरूले परमेश्वरको विरुद्ध विद्रोह गरे। तिमीहरू परमेश्वरकहाँ फर्केर आउनु पर्नेछ।

7
 כִּי בֵינָם הָהוּא יִמְאִסוּן אִישׁ אֶלְיָי וְאֶלְיָי חָסְפוּ זָהָב וְאֶשֶׁר
 किनकि त्यस-दिनमा त्यस तयस त्याग्नेछन् हरेकले चाँदीका-मूर्तिहरू चाँदीको अनि-सुनको-मूर्तिहरू सुनको जुन
 H3117 H1931 H0376 H0457 H3701 H2091

עָשָׂה לָכֵם יְדִיכֶם חָטָא:
 बनाएका-थिए तिमीहरूलाई तिमी-हातहरूले पापको-लागि
 H3027 H2399

तब मात्र मानिसहरू ती सुन र चाँदीले बनेएका मूर्तिहरू पूजन छाड्नेछन्। तिमीहरूले ती मूर्तिहरू बनाएर साँच्चि नै पाप कमायौ।

8
 וְנָפְלָה אֲשׁוּר בְּחָרָב לֹא- אִישׁ וְחָרָב לֹא- אָדָם הָאֲכָלָנוּ
 अनि-ढल्नेछ अशूर तर्वारले तर्वारले मानवको-होइन मानव मानवको-होइन मानवको मानवको
 H5307 H0804 H2719 H3808 H0376 H2719 H0120 H0398

וְנָס לֹא מִפְּנֵי- חָרָב וּבְחֹרֵיוּ לִמָּס יְהִי:
 अनि-भाग्नेछ उसलाई तर्वारको-सामुबाट तर्वार अनि-उसका-युवाहरू बेगारी बेगारीमा-जान्नेछन्
 H5127 H6440 H2719 H0970 H1961 H4522

यो साँचो हो अशूर तरवारले पराजित हुने नै छ। तर त्यो तरवार मानिसको तरवार हुने छैन। अशूर परमप्रभुको तरवारदेखि भागि जाने छ। तर युवकहरूलाई समातेर नोकर बनाइने छ।

אֲשֶׁר-	יְהוָה	נָאֻם-	שָׂרִיו	מְנַסֵּם	וְתַהַנֵּן	יַעֲבֹר	מִמְּנוֹר	וְסִלְעוֹ	
जसको	परमप्रभुको	वचन	उसका-सेनापतिहरू	झण्डादेखि	अनि-डराउनेछन्	बित्नेछ	त्रासले	अनि-उसको-चट्टान	
	H3068	H5002	H8269	H5251	H2865		H4032	H5553	
				ס	לְ	וְתַנְנוֹר	בְּצִיּוֹן	לְ	אֹר
				—	בִּירוּשָׁלַם:	छ	अनि-भट्टी	छ	आगो
					H3389	H8574	H6726		

तिनीहरूका सुरक्षाको ठाउँ ध्वंस हुने छ। तिनीहरूका अगुवाहरू पराजित हुनेछन् र झन्डा छाडेर भाग्नेछन्। परमप्रभुले यी सबै कुराहरू भनी सक्नु भयो। परमप्रभुको अग्नि स्थान सियोनमाथि छ। परमप्रभुको सियोन र भट्टी यरूशलेम हो।